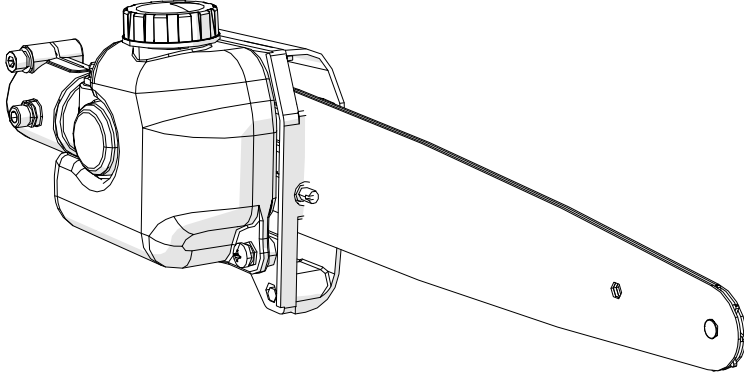
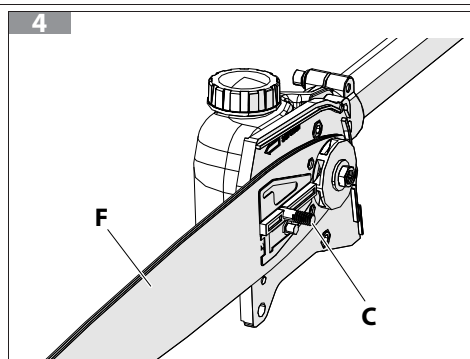
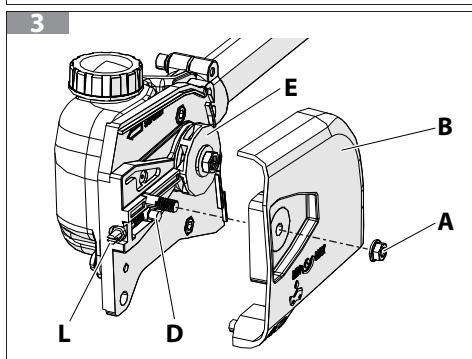
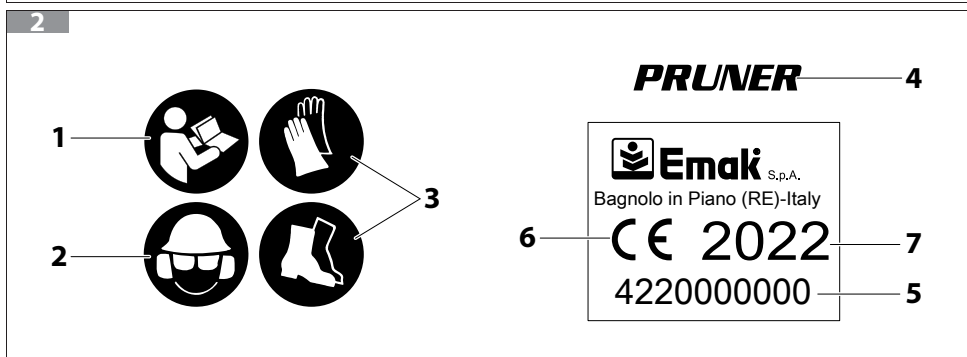
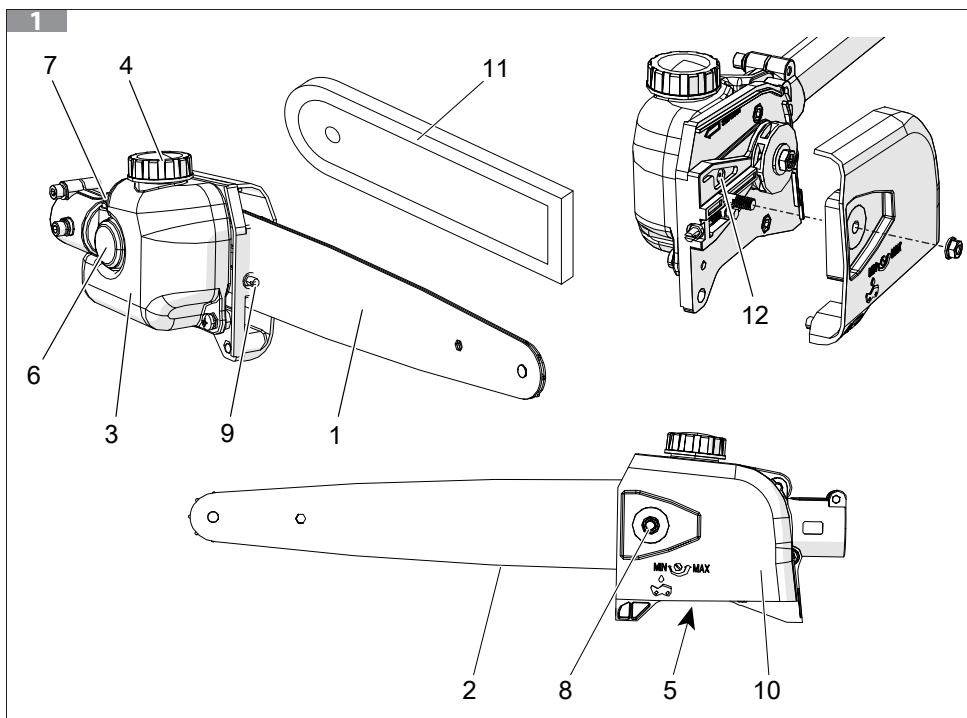
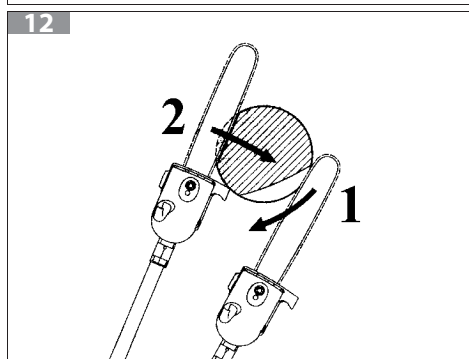
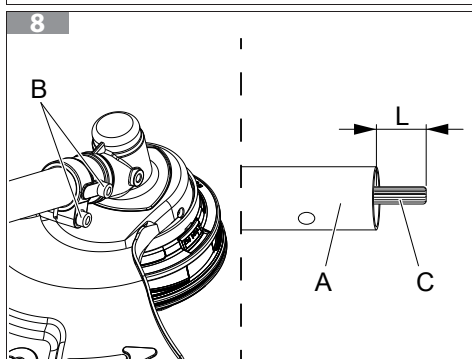
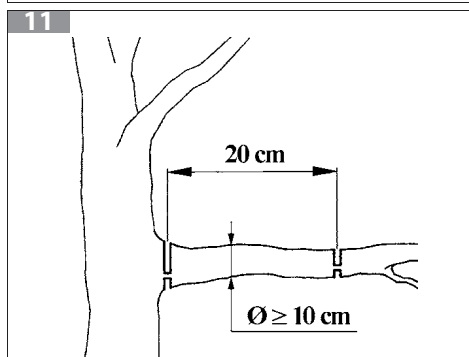
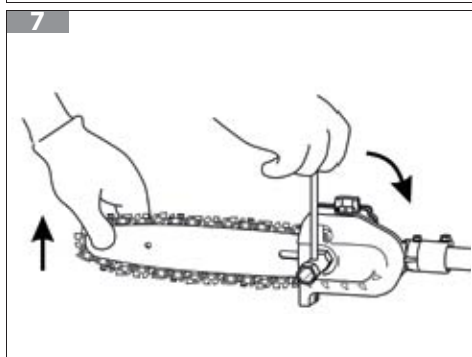
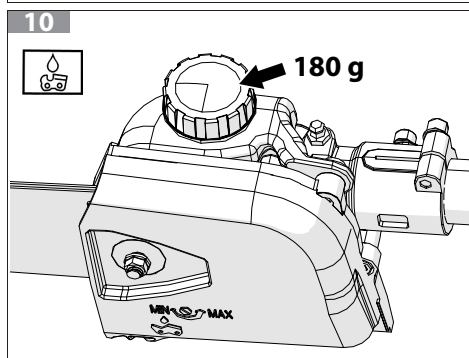
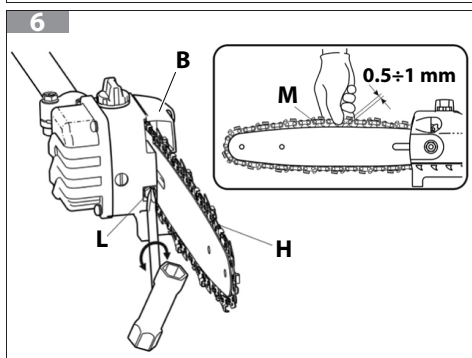
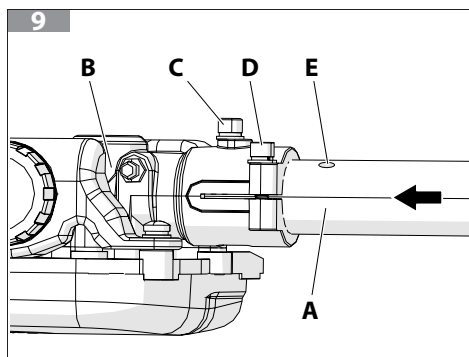
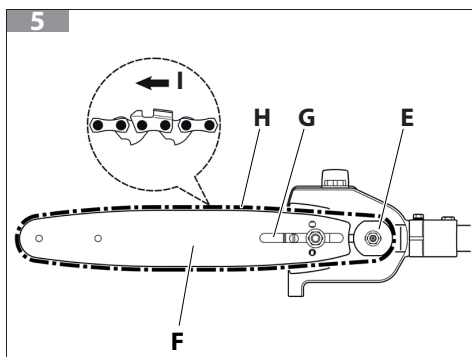


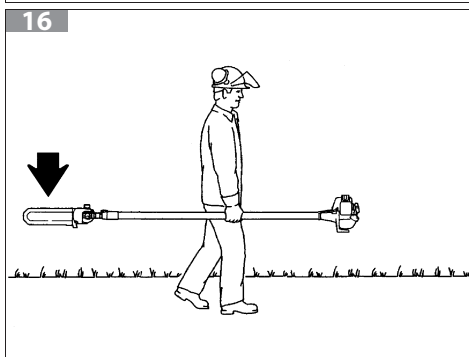
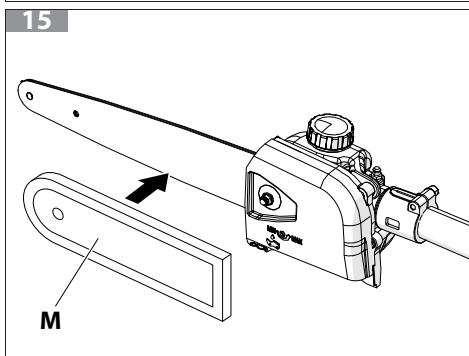
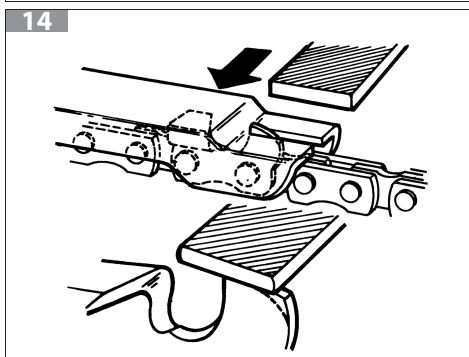
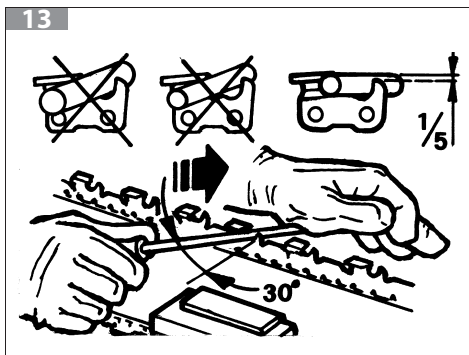
PH30

TR KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU









Orijinal talimatların tercümesi

1 GİRİŞ.....	6
1.1 KILAVUZ NASIL OKUNMALI	6
2 MAKİNEYİ TANIYIN.....	7
2.1 MAKİNEİN TANIMI VE KULLANIM ALANI.....	7
2.2 MAKİNE BİLEŞENLERİ (ŞEK. 1)	8
2.3 SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİ (ŞEK. 2)	8
2.3.1 KULLANICILAR İÇİN BİLGİ	9
3 MAKİNEYLE İLGİLİ GENEL GÜVENLİK UYARILARI	9
3.1 ELEKTRİKLİ CİHAZ İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI.....	11
3.1.1 ÇUBUKLU BUDAMA MAKİNESİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI	14
3.2 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE)	15
4 KULLANIM KURALLARI	16
4.1 EK GÜVENLİK GEREKLİLİKLERİ.....	17
5 MONTAJ	18
5.1 ÇUBUK VE ZİNCİRİN MONTAJI	18
5.2 KESME APARATININ TAKILMASI.....	19
6 ÇALIŞMAYA HAZIRLIK.....	20
6.1 MAKİNEİN KONTROLÜ	20
6.2 ZİNCİR YAĞLAMA YAĞI.....	20
6.2.1 OTOMATİK YAĞLAMA SİSTEMİ	20
6.2.2 YAĞ POMPASI (AYARLANABİLİR)	20
7 ÇALIŞMA MODLARI VE ÇALIŞMA TEKNİKLERİ.....	21
7.1 ÇALIŞMA MODLARI.....	21
7.2 ÇALIŞMA TEKNİKLERİ	22
7.2.1 BOŞANDIRMA TEKNİĞİ İLE KESİM (ŞEK. 12)	22
8 BAKIM.....	23
8.1 AÇISAL REDÜKTÖR	23
8.2 ZİNCİRİN BİLENMESİ	23
8.3 KILAVUZ ÇUBUK	24
8.4 OLAĞANDIŞI BAKIM	24
8.5 BAKIM TABLOSU	25
9 NAKLİYE	25
10 DEPOYA KALDIRMA.....	26
11 ÇEVRENİN KORUNMASI	26
11.1 SÖKÜM VE İMHA	26
12 TEKNİK VERİLER.....	27
12.1 ÖNERİLEN ÇUBUK VE ZİNCİR KOMBİNASYONLARI.....	27
12.2 AKUSTİK EMİSYONLAR VE TİTREŞİMLER.....	28
13 UYGUNLUK BEYANI	29
14 GARANTİ ŞARTLARI	30
15 ARIZA TEŞHİSİ.....	31

1 GİRİŞ

Bir Emak ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Yetkili bayi ve servis ağıımız, her hangi bir ihtiyacınız için her zaman hizmetinizdedir.

TR



DİKKAT

Makineyi doğru şekilde kullanmak ve kazaları önlemek için, bu kılavuzu azami dikkat göstererek okumadan çalışmaya başlamayın.



DİKKAT

Bu kılavuz, kullanım ömrü süresince makinenin yanında bulundurulmalıdır.



DİKKAT

İŞİTME KAYBI RİSKİ. Normal artlarda bu motorun kullanımı sırasında kullanıcı günlük 85 dB (A) değerine denk veya daha yüksek bir gürültüye maruz kalabilir.

Kılavuzda, gerekli kontrollerin ve ilgili bakım işlemleri talimatlarının yanı sıra çeşitli parçaların işletimiyle ilgili açıklamalar da verilmektedir.



DİKKAT

Kullanmak için, bu kılavuzda açıklanan çıkarılabilir akülü tahrik ünitesi ile ilgili uygulama sadece tahrik ünitesi veya BCi 35 D-PU-DSi 35 D-PU makineye bağlanmalıdır. Açıklanan montaj prosedürlerini dikkatlice inceleyin, bkz. bölüm 5 Montaj. Bu kılavuz ve tahrik ünitesinin kılavuzu birlikte okunmalı ve kullanılmalıdır.



DİKKAT

Ayrıca motor ünitesinin kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun.



DİKKAT

Ayrıca akü ve şarj cihazının kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun!

NOT

Bu kılavuzda yer alan açıklamalar ve çizimler tamamen bağlayıcı ve zorlayıcı özellik taşımamaktadırlar. Üretici, her seferinde bu kılavuzu güncelleme yükümlülüğü olmaksızın üründe değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.

Sayılar örnek amaçlıdır. Gerçek bileşenler gösterilenlerden farklı olabilir. Tereddüdünüz olması halinde, bir Yetkili Servise başvurun.

1.1 KILAVUZ NASIL OKUNMALI

Kılavuz, bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. Her paragraf, ait olduğu bölümün alt maddesidir. Başlıklara veya paragraflara yapılan atıflar, “bölüm” veya “paragraf” kelimesi ve ilgili bölüm sayısı ile belirtilir. Örnek: “bölüm 2”.

İşletim talimatlarının yanı sıra bu kılavuz, özellikle dikkat etmenizi gerektiren paragraflar da içermektedir. Bu tür paragraflar, aşağıda tanımlanan sembollerle işaretlenmiştir:



DİKKAT

Kaza veya kişisel yaralanma, ölüm ya da ciddi hasar tehlikesi arz eden durumlarda.

TR



İKAZ

Makinenin veya bileşenlerinin zarar görmesi riskinin söz konusu olduğu durumlarda.

NOT

Önceki güvenlik mesajlarının talimatlarına ilave bilgiler verir.

Bu kullanma talimatındaki şekiller, 1, 2, 3 vb. olarak numaralandırılmıştır. Şekillerde gösterilen bileşenler, uygun şekilde harfler veya sayılarla işaretlenmiştir. Şekil 2'deki bileşen C'ye yapılan atıf/gönderme, şu şekilde gösterilir: "Bkz. C, Şek. 2" veya basitçe "(C, Şek. 2)".

2 MAKİNEYİ TANIYIN

2.1 MAKİNEİN TANIMI VE KULLANIM ALANI

Bu makine bir bahçe ekipmanı olup, hobi kullanımı için tasarlanmış, akülü ve elektrik motorlu hassas bir budama makinesidir.

Operatör, ana kontrolleri daima kesme aygıtından güvenli bir mesafede durarak çalıştırabilir.

Öngörülen kullanım

Bu makine dalları kesmek için tasarlanmış ve üretilmiştir.

Uygunsuz kullanım



DİKKAT

Makine sadece dalları kesmek için kullanılmalıdır. Herhangi başka bir materyalin kesilmesi yasaktır. Titreşimler ve geri tepmeler farklı olacağından güvenlik gereksinimleri karşılanmayacaktır. Budama makinesini herhangi bir şeyi kaldırmak, taşımak veya kırmak ya da bir yere çakmak için kullanmayınız. Budama makinesinin üretici tarafından önerilmeyen aletlere takılması veya önerilmeyen uygulamalarda kullanılması yasaktır.



DİKKAT

Kötü havalarda, görüşün zayıf olduğu, çok soğuk veya yüksek sıcaklıklarda kesim yapmayın. Düşebilecek kuru dallar olup olmadığını kontrol edin.



DİKKAT

Makineyi yalnızca uzman kişilere ve işleyişi ile kullanımını iyi bilen kişilere veriniz ve kullandırınız. Aynı zamanda, kullanmaya başlamadan önce okumak üzere kullanım talimatlarını içeren kılavuzu da temin edin.

TR

Yukarıda belirtilenlerden farklı olan diğer kullanımlar tehlikeli olabilir ve insanlara ve/veya eşyalara zarar verebilir. Uygunsuz kullanıma girenler (sadece bunlarla sınırlı kalmayan, örnek olarak):

- makinenin süpürme için kullanılması;
- çitleri düzenlemek veya kesme aygıtının yer seviyesinde kullanılmadığı diğer işler;
- kesme makinesini bitkisel esaslı olmayan malzemeleri kesmek için kullanmak;
- makineyi birden fazla kişiyle kullanmak;
- malzemeyi kompostlama için doğramak;
- 12.1 *Önerilen çubuk ve zincir kombinasyonları* bölümündeki tabloda listelenenlerin haricindeki çubuk ve zincirlerin kombinasyonlarının kullanılması. Ciddi yaralanma ve lezyon tehlikesi.

Makinenin uygunsuz kullanımı, garantinin geçersiz kalmasına ve Üretici firmanın her türlü sorumluluğu reddederek hasarlardan veya kişinin kendisinin ya da üçüncü şahısların yaralanmasından doğan masrafları kullanıcıya yüklemesine neden olur.

2.2 MAKİNE BİLEŞENLERİ (ŞEK. 1)

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Kılavuz çubuk | 7. Yağ kilitleme vidası |
| 2. Zincir | 8. Çubuk sabitleme somunu |
| 3. Yağ tankı | 9. Zincir ayar vidası |
| 4. Yağ kapağı | 10. Zincir muhafazası |
| 5. Zincir yağı ayar vidası | 11. Zincir koruması |
| 6. Açılabilir konik dişli | 12. Yağlayıcı. |

2.3 SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİ (ŞEK. 2)

1. Bu makineyi kullanmadan önce kullanım ve bakım kitapçığını okuyunuz.
2. Kask, gözlük ve kulaklık takın.
3. Kaymayan koruma botu ve güvenlik eldiveni giyiniz.
4. Makine tipi: **AKÜLÜ BUDAMA MAKİNESİ**.
5. Seri numarası.
6. CE uygunluk işareti.
7. Üretim yılı.

2.3.1 Kullanıcılar için bilgi



Ürün, elektrikli ve elektronik cihazlardaki zararlı maddelerin kullanımını azaltma ve atıkların elden çıkarılması ile ilgili 2011/65/CE ve 2012/19/CE sayılı yönetmeliklere uygundur.

Cihaz üzerindeki bu sembol, kullanım ömrünü tamamlayan ürünün diğer atıklardan ayrı olarak toplanması **gerektiğini** göstermektedir.

TR

Bu nedenle kullanıcı, kullanım süresi dolmuş olan cihazı elektrikli ve elektronik atıklar için öngörülmüş ayrı toplama merkezlerine teslim etmeli veya buna eşdeğer **yeni bir cihaz satın alırken bire bir şekilde satıcıya teslim etmelidir.**

Kullanım süresi sona ermiş olan cihazların yeniden değerlendirilmeleri, muameleden geçirilmeleri veya çevreyle dost bir şekilde bertaraf edilmeleri için uygun bir şekilde diğer çöplerden ayrı olarak toplanmaları, çevre ve insan sağlığı üzerine olabilecek negatif etkilerden önlenmesine ve bu cihazların parçalarının değerlendirilmesine katkıda bulunur.

Ürünün kullanıcı tarafından uygunsuz şekilde atılması, ulusal kanunlarda öngörülen cezaların uygulanmasını gerektirir.



DİKKAT

Aküleri makineden ayrı olarak bertaraf edin!



DİKKAT

Ayrıca akü ve şarj cihazının kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun!

3 MAKİNEYLE İLGİLİ GENEL GÜVENLİK UYARILARI



DİKKAT

Bu makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve özellikler belgesini okuyun. Aşağıda sıralanan talimatlara uyulmaması, elektrik çarpmasına maruz kalınmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.



DİKKAT

Makine, doğru kullanıldığında hızlı, rahat ve etkin bir araçtır. Eğer doğru bir şekilde kullanılmazsa veya gerekli önlemler alınmazsa tehlikeli bir alete dönüşebilir. İşinizin daima zevkli ve güvenli olması için, burada aşağıda yer alan güvenlik kurallarına ve kılavuzda yer alan talimatlara uymaya özen gösteriniz.



DİKKAT

Bu ürün, çalışma esnasında bir elektromanyetik alan oluşturur! Bu manyetik alan bazı durumlarda, aktif veya pasif tıbbi implantlarda parazite neden olabilir! Ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltmak için, tıbbi implant kullanan kişilerin bu ürünü kullanmadan önce doktorlarına ve tıbbi implantın üreticisine danışmalarını tavsiye ederiz!



DİKKAT

Operatör, kılavuzda açıklanan tüm işlemler konusunda eğitilmelidir.

NOT

Ulusal düzenlemeler makinenin kullanımına yönelik kısıtlamalar getirebilir.

TR

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

1. Kullanım şekli hakkında özel olarak bilgilendirilmeden çit biçme makinesini kullanmayın. İlk kez kullanıyor olması halinde operatör sahada kullanmadan önce deneme yapmalıdır.
2. Makine sadece fiziksel sağlığı yerinde ve kullanım kurallarını bilen yetişkin kişiler tarafından kullanılmalıdır.
3. Kusurlu aküleri kullanmayınız. Sadece orijinal bataryaları kullanınız.
4. Diğer elektrik kablolarının yakınında kesim yapmayın.
5. Makine kapatılmadan ve hareketli parçaların tamamen durmasından önce, tehlikeli hareketli parçalara dokunmamaya dikkat edin.
6. Makineyi, insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar yakınınzdayken kullanmayı bırakın.
7. Sadece gün ışığı varken çalışın.
8. Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma ve hasar emaresi olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları yapın.
9. Makineyi asla hasarlı veya eksik koruma ekipmanı ile kullanmayın.
10. Elleri ve ayakları daima kesme aygıtından, özellikle makine çalışırken uzak tutun.
11. Makineyi başlatmadan önce hız kolunun serbestçe çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
12. Çalışırken, ara sıra makineyi durdurup zinciri kontrol ediniz, herhangi bir çatlama ya da kopma varsa hemen değiştiriniz.
13. Aksesuar kitindeki omuz askısının kullanılması zorunludur.
14. Metal kesici aletleri asla bir araya getirmeyiniz.
15. Üretici tarafından tedarik edilmeyen veya tavsiye edilmeyen yedek parçaları veya aksesuarları asla kullanmayın.
16. Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya makine üzerinde çalışmadan önce ve makine kullanılmadığında aküyü yuvasından çıkartın.
17. Soğutma havası yollarının döküntülerden arındırılmış olduğundan daima emin olun.
18. Her kullanımdan sonra aküyü yuvasından çıkarın ve olası hasarları kontrol edin.
19. Makineyi çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
20. Makineyi kötü hava koşullarında ve özellikle şimşekli havalarda ve yıldırım tehlikesi olan durumlarda kullanmayın.
21. Makineyi başka bir kişiye verirken daima aküyü çıkarın.
22. Makineye üretici tarafından tedarik edilmeyen aletlerin takılması yasaktır.
23. Tehlike ve güvenlik işaretlerini içeren etiketleri daima iyi koşullarda tutun. Hasar görmeleri veya yıpranmaları halinde bunlar zaman kaybetmeden değiştirilmelidir (bkz. 2.3 Semboller ve ikaz işaretleri (Şek. 2) bölümü).

24. Normal bakım işlemleri dışında işlem ve tamirleri tek başınıza gerçekleştirmeyin. Herhangi başka bir müdahale için, Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçilmesi gerekir.
25. Kumandalara ve makinenin uygun kullanımına aşinalık kazanın.
26. Bakım işlemleri için daima talimatlarımızı takip edin.
27. Güvenlikle ilgili olan veya olmayan tüm parçalarının çalışır durumda olduğundan emin olmak için makineyi günlük kontrolden geçirin.
28. Hasar görmüş, hatalı tamir edilmiş, yanlış monte edilmiş veya kurallara uygun olmayarak değiştirilmiş bir makineyle çalışmayın. Güvenlik cihazlarını çıkarmayın, bunlara zarar vermeyin veya etkinliklerini bozmayın.
29. Makineyi sadece uzman kişilere ve makinenin işleyişini ve kullanımını iyi bilen kişilere verin veya kullanıdırın. Aynı zamanda, kullanmaya başlamadan önce okumak üzere kullanım talimatlarını içeren kılavuzu da temin edin.
30. Başka herhangi bir açıklama veya öncelikli müdahale için her zaman Bayinizle iletişime geçin.
31. Bu Kılavuzu itinayla saklayın ve makinenin her kullanımı öncesinde bu Kılavuza başvurun.
32. Üçüncü şahısların veya sahip oldukları malların maruz kaldığı kazalardan veya risklerden makine sahibinin veya operatörün sorumlu tutulduğunu unutmayın.

3.1 ELEKTRİKLİ CİHAZ İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Uyarılarda belirtilen “elektrikli cihaz” terimi, elektrikle veya aküyle çalıştırılan elektrikli cihazları ifade etmektedir.

Çalışma alanında güvenlik

- a. **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karanlık ve dağınık alanlarda çalışıldığında kazalarla karşılaşılabilir.
- b. **Elektrikli cihazları patlayıcı atmosferlerde ya da yanıcı sıvılar, gaz veya tozlar içeren ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli cihazlar, yanıcı toz veya dumanların alev almasına yol açabilecek kıvılcımlar üretirler.
- c. **Bir elektrikli cihazı kullanırken, çocukları ve diğer tüm insanları uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize yol açabilir.

Elektrik güvenliği

- a. **Elektrikli cihazın fişi prize uygun olmalıdır. Hiçbir suretle fişi modifiye etmeyin. Topraklama bağlantısı olan cihazlarda (topraklı) adaptörler kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve uygun tipte duvar prizleri elektrik çarpması riskini azaltır.
- b. **Gövdenin borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi toprak hattına bağlanmış yüzeylerle temasından kaçının.** Gövde toprağa bağlanırsa elektrik çarpması riski artar.
- c. **Elektrikli cihazları yağmura veya neme maruz bırakmayın.** Elektrikli cihaza su sızdığı takdirde elektrik çarpması riski artar.
- d. **Elektrik kablosunu uygunsuz şekilde kullanmayın. Elektrik kablosunu, elektrikli cihazı taşımak veya çekmek ya da fişi çekmek için kullanmayın. Elektrik kablosunu ısı kaynakları, yağ, kesici malzemeler veya hareketli aksamdan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır.

- e. **Elektrikli cihaz açık mekanda kullanırken, açık mekanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanmanız elektrik çarpması riskini azaltır.
- f. **Elektrikli cihazı nemli bir yerde kullanırken, bir artık akım koruma aygıtı (RCD) kullanın.** Bir diferansiyel devre kesicinin (RCD) kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- a. **Bir elektrikli cihazı kullanırken dikkatiniz dağılmasın, yaptığınız işe özen gösterin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli cihazı yorgun halde veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli cihazların kullanımı esnasındaki anlık bir dikkat kaybı ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- b. **Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Daima göz koruyucuları kullanın.** Uygun koşullarda kullanıldıkları takdirde, toz önleyici maskeler, kaymayı önleyici güvenlik ayakkabıları, kasklar veya işitme koruyucular gibi koruma ekipmanları kişisel yaralanma riskini azaltır.
- c. **Kazara çalışmayı/ateşlemeyi önleyin. Elektrik kaynağı ve/veya akü bağlantısını yapmadan önce, cihazı kaldırmadan veya taşımadan önce çalıştırma düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Elektrikli aygıtları parmağınız düğmenin üzerindeyken veya elektrikli cihaz çalışırken taşımak kazalara davetiye çıkarır.
- d. **Elektrikli cihazı çalıştırmadan önce ayar anahtarını çıkarın.** Anahtarın elektrikli cihazın döner bir aksamı üzerinde bırakılması, kişisel yaralanmalara sebebiyet verebilir.
- e. **Yetişmek için fazla uzanmaktan kaçının.** Sağlam dayanak noktaları bulun ve öngörülmemiş durumlarda, elektrikli cihazı **en iyi şekilde kontrol edebilmek için denginizi daima koruyun.**
- f. **Uygun şekilde giyinin. Takılar veya bol giysiler kullanmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli aksamlara yakalanabilirler.
- g. **Aspirasyon ve toplama aygıtlarının bağlanması için temin edilmiş aletler/aparatlar varsa, bunların doğru bir şekilde bağlanıp kullanıldığından emin olun.** Bu aygıtların kullanımı, tozların neden olduğu riskleri azaltabilir.
- h. **Cihazların sık kullanımıyla kazanılan aşınalık ve deneyimin rehavete yol açarak dikkat seviyenizi ve cihazların güvenlik prensiplerine uyma seviyenizi düşürmesinden kaçının.** İhmalkarlık, bir anlık dikkatsizlik sonucu ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Bir elektrikli cihazın kullanımı ve bakımı

- a. **Elektrikli cihazı zorlamayın. Yapacağınız uygulamaya uygun elektrikli cihazı kullanın.** Doğru tipte bir elektrikli cihaz, tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışacaktır.
- b. **Düğme düzgün açılmıyor veya kapanmıyorsa, elektrikli cihazı kullanmayın.** Eğer düğmesi ile kontrol edemiyorsanız, elektrikli cihaz tehlikeli olabilir ve tamir edilmesi gerekir.
- c. **Elektrikli cihazlarda herhangi bir ayarlama, aksesuar değişikliği yapmadan veya depoya kaldırmadan önce, fişini prizden çekin ve/veya çıkarılabiliyorsa akü takımını çıkarın.** Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli cihazın kazara çalışma riskini azaltır.
- d. **Elektrikli cihazları çocukların ulaşamayacağı bir yere yerleştirin ve bu cihazlar hakkında bilgisi olmayan ve bu talimatları okumamış kişilere kullandırmayın.** Elektrikli cihazlar, deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

- e. **Elektrikli cihazların ve aksesuarların bakımı.** Hareketli aksamalarda yanlış hizalama veya sıkışmanın söz konusu olmadığından, kırık parçalar veya elektrikli cihazın çalışmasını etkileyebilecek başka koşullar bulunmadığından emin olun. Cihaz hasarlı ise kullanmadan önce tamir ettirin. Çoğu kazalar, elektrikli cihaz bakımının uygun şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesme cihazlarını bilenmiş ve temiz halde tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılan keskin durumdaki kesme aygıtları, daha az sıkışma yapar ve kontrolü kolay olur.
- g. **Elektrikli cihazları, aksesuarları, uçları, vs., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işleri dikkate alarak kullanın.** Elektrikli cihazın öngörülenlerden farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma sebebiyet verebilir.
- h. **Kulpları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz tutun, yağ ve gres kalıntılarından arındırın.** Herhangi bir kaygan kulp veya kavrama yüzeyi, beklenmedik hallerde cihazı güvenli bir şekilde tutmanızı ve kontrol etmenizi engeller.

Bir akülü cihazın kullanımı ve bakımı

- a. **Aküyü sadece üreticinin belirttiği şarj cihazıyla şarj edin.** Cihazın aküsüne uygun olmayan şarj cihazının kullanılması yangına neden olabilir.
- b. **Elektrikli cihazları sadece uyumlu akü takımları ile kullanın.** Farklı herhangi bir akü takımının kullanımı yaralanma veya yangına neden olabilir.
- c. **Akü takımı kullanımda olmadığına, iki kutup arasında bir temasa neden olabilecek zımba telleri, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler veya vidalar gibi metal nesnelerden ya da diğer küçük metal nesnelerden uzak tutmalısınız.** Akü kutuplarının kısa devre olması yanmanıza veya bir yangına neden olabilir.
- d. **Akünün yanlış kullanım durumlarında sıvı kaçağı olabilir; temastan kaçınınız. Sıvıya kazara temas etmeniz halinde su ile yıkayın. Sıvı gözlerinize temas ederse derhal tıbbi yardım alın.** Aküden sızan sıvı, tahrişe veya yanmaya sebep olabilir.
- e. **Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış bir akü takımını veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya modifiye edilmiş aküler, beklenmedik reaksiyonlar sergileyerek yangın, patlama veya yaralanma riskine yol açabilir.
- f. **Aküyü veya akü takımını ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C (265 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamalara neden olabilir.
- g. **Aküyü doğru şekilde şarj etmek için talimatlara riayet edin ve talimatlarda belirtilenden farklı bir sıcaklığa sahip ortamlarda şarj etmeyin.** Aküyü uygun olmayan şekilde veya belirtilen sıcaklıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Yardım

- a. **Elektrikli cihazın bakımını kalifiye personele yaptırın ve sadece orijinal bileşenlerle özdeş yedek parçalar kullanın.** Bu şekilde cihazın güvenliğini garanti altına alırsınız.
- b. **Hasarlı bir aküye asla bakım için müdahale etmeyin.** Akülerin bakımı sadece üretici firma veya üreticinin yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır.

3.1.1 Çubuklu budama makinesi için güvenlik uyarıları

Çubuklu budama makinesi için genel güvenlik uyarıları

TR

- a. **Çubuklu budama makinesi çalışırken, tüm vücut uzuvlarını zincir ve bıçaktan uzak tutun. Çubuklu budama makinesini çalıştırmadan önce, zincirin veya bıçağın herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.** Çubuklu budama makinesini kullanırken bir anlık dikkatsizlik, operatörün veya diğer insanların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- b. **Çubuklu budama makinesini kullanırken daima iki elinizle tutun.** Her iki elinizle sağlamca kavramanız kontrolü kaybetmenizi önler.
- c. **Elektrik çarpması riskini azaltmak için, çubuklu budama makinesini asla elektrik hatlarının yakınında kullanmayın.** Elektrik hatlarına temas veya yakınında kullanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanan elektrik çarpmasına neden olabilir.
- d. **Çubuklu budama makinesini yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun, çünkü zincir veya bıçak gizli tellere veya güç kablolarına temas edebilir.** Zincirin veya bıçağın "akım taşıyan" kablolarla olası bir teması, çubuklu budama makinesinin açığındaki metal parçalarının "gerilime maruz kalmasına" ve dolayısıyla operatörün elektrik çarpması riskine maruz kalmasına yol açabilir.
- e. **Makineyi çalıştırırken daima kaymayan ve koruyucu ayakkabılar giyin. Makineyi asla çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın.** Bu, ayak yaralanmaları riskini azaltır.
- f. **Çubuklu budama makinesini başınızın üzerinde kullanırken, daima baş koruması kullanın.** Düşen dallar, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- g. **Daima dengeli bir pozisyonu koruyun ve çubuklu budama makinesini sadece ayaklarınız yere sağlam basıyor halde dururken çalıştırın.** Kaygan veya dengesiz zeminler, makinenin dengesini veya kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.
- h. **Denge kaybını, kontrol kaybını ve kişisel yaralanmaları önlemek için, çubuklu budama makinesini ağaç, merdiven veya dengesiz herhangi benzeri bir zemin üzerindeyken kullanmayın.**
- i. **Tüm güç kablolarını ve diğer kabloları kesim alanından güvenli bir uzaklıkta tutun.** Güç kablosu ve diğer kablolar, ağaçların arasında görünmeyebilir ve yanlışlıkla zincir veya bıçak tarafından kesilebilir.
- j. **Çubuklu budama makinesini kötü havalarda, özellikle yıldırım riskinin olduğu yerlerde kullanmayın.** Bu şekilde yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.
- k. **Gerilim altındaki bir dalı keserken, uzaklaşmaya hazır olun.** Ağaç liflerindeki gerilim serbest kaldığında, dal bir yay gibi hareket edebilir ve operatöre çarpabilir ve/veya çubuklu budama makinesinin kontrolden çıkmasına neden olabilir.
- l. **Çalıları ve bitkileri keserken çok dikkatli olun.** İnce materyaller zinciri veya bıçağı bloke edebilir ve operatöre fırlatarak dengesini kaybetmesine neden olabilir.
- m. **Çubuklu budama makinesini kapalı halde taşıırken, herhangi bir güç düğmesini çalıştırmamaya ve zinciri veya bıçağı gövdenizden uzak tutmaya dikkat edin.** Çubuklu budama makinesini doğru şekilde tuttuğunuzda, zincir veya bıçakla kazara temas olasılığı azalır.
- n. **Çubuklu budama makinesini taşıırken veya saklarken, kesme cihazının kapağını daima takın.** Çubuklu budama makinesini doğru şekilde tutmak, zincir veya bıçakla kazara temas olasılığını azaltır.

- o. **Sıkışan malzemeleri çıkarırken veya çubuklu budama makinesi üzerinde bakım çalışması yaparken, tüm güç düğmelerini kapatın ve güç kablosunu çıkartın.** Sıkışan malzemeleri çıkarırken veya çubuklu budama makinesi üzerinde bakım çalışması yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışması, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- p. **Sadece ahşap malzemeler kesin. Çubuklu budama makinesini öngörülmemiş herhangi bir amaç için kullanmayın. Çubuklu budama makinesini örneğin plastik, metal, duvar veya ahşap olmayan malzemeleri kesmek için kullanmayın.** Çubuklu budama makinesinin öngörülenlerden farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma sebebiyet verebilir.

Operatör geri tepmelerinin nedenleri ve önlenmesi

Kılavuz çubuğun burnu veya ucu bir nesneye temas ettiği zaman veya ahşap/dal kapandığında ve kesim sırasında testere zincirini sıkıştırdığında geri tepme olabilir.

Bazı hallerde, ucun teması kılavuz çubuğu yukarı ve operatöre doğru iterek ani ters bir tepkiye neden olabilir. Testere kılavuz çubuğun üst kısmı boyunca sıkışınca, kılavuz çubuk hızlı bir şekilde operatöre doğru geriye doğru tepebilir. Her iki tepki de çubuklu budama makinesinin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir, bu da ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir. Sadece çubuklu budama makinesine entegre güvenlik cihazlarına güvenmeyin. Çubuklu budama makinesi operatörü, kesim işlemi sırasında kazaları veya yaralanmaları önlemek için gerekli önlemleri almalıdır.

Geri tepme, yanlış kullanım ve/veya çubuklu budama makinesinin kullanımındaki yanlış prosedürün ya da yanlış çalışma koşullarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen uygun önlemler alınarak önenebilir:

- a. **Her iki eliniz çubuklu budama makinesinin üzerindeyken ve başparmaklarınız ve diğer parmaklarınızla çubuklu budama makinesinin kulplarını kavrarken, vücudunuzu ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerine karşı koyabilecek şekilde konumlandırarak sağlam bir kavrama sağlayın.** Uygun önlemler alındığı zaman, geri tepme operatör tarafından kontrol edilebilir. Çubuklu budama makinesini bırakmayın.
- b. **Çok fazla eğilmeyin ve omuz hizası üzerinde kesim yapmayın.** Bu, uçla kazara teması önler ve beklenmedik durumlarda çubuklu budama makinesinin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- c. **Sadece üretici tarafından belirtilen yedek kılavuz çubuklarını ve zincirleri kullanın.** Uygun olmayan yedek kılavuz çubuklar ve zincirler, zincirin kopmasına ve/veya geri tepmeye neden olabilir.
- d. **Üretici firmanın çubuklu budama makinesinin bakımı ile ilgili talimatlarına uyun.** Derinlik göstergesinin yüksekliğinin azaltılması, daha fazla geri tepmeye neden olabilir.

3.2 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE)

Kişisel koruyucu ekipman (KKE) terimi ile, operatörü, işyerinde güvenliği veya sağlığı tehdit edebilecek risklere karşı korumak için giymesi ve kullanması amaçlanan her türlü ekipman ve bu amaca yönelik her türlü cihaz veya aksesuar kastedilmektedir. KKE'lerin kullanımı yaralanma tehlikesini ortadan kaldırmaz, fakat bir kaza halinde yaralanmanın etkisini azaltırlar.

Makinenin kullanımı sırasında kullanılması gereken kişisel koruyucu ekipmanların listesi aşağıda verilmiştir:

- **Takviyeli, kaymayan ve burnu çelik takviyeli olan kesilmeye karşı korumalı güvenlik ayakkabıları giyin.**

- Koruyucu gözlükler veya yüz koruyucu süzgeçler takın.
- Gürültü önleyici aparat takın; örneğin kep veya susturucu aparatlar gibi.



DİKKAT

Sesli tehlike sinyallerinin (bağırma, alarmlar, vs.) işitilmesi kısıtlanacağından, işitme koruyucuların kullanımı daha fazla dikkat ve tedbir gerektirir. Uygun koruyucu ekipmanlar işitme kaybı riskini azaltır.

- Titreşimlerin maksimum emilimini sağlayan kesilmeye karşı korumalı eldivenler giyin.
- Onaylı olan koruyucu giysileri kullanın. Üzerinize tam olarak oturan, kesilmeye karşı dayanıklı bir kıyafet ve koruyucu bir kask giyin.
- Onaylı olan koruyucu giysileri kullanın. Ceket, önlük, koruyucu dizlik aksesuarları idealdir.



DİKKAT

Makine ile ilgili kazaların büyük bir çoğunluğu zincir kısmının operatöre çarpması sonucu meydana gelmektedir.

Koruyucu giysi size uygun olmalı ve hareketinizi engellememelidir. Uygun koruyucu kıyafet giyin. Makineye, çalılara veya başka şeylere takılabilecek gevşek giysiler, eşarplar, kravatlar veya takılar kullanmayın. Uzun saçları toplayın ve korumaya alın.

NOT

Uygun koruyucu giysiler seçimi hakkında bilgi almak için satıcınız ile temasa geçin.

4 KULLANIM KURALLARI



DİKKAT

Budama makinesini kullanmadan önce güvenlik önlemlerini okuyun.

Akülü elektrikli makine ile çalışma şekli

- Islak veya kaygan zeminde veya çalışma sırasında operatörün dengesini muhafaza edemeyeceği çok engebeli veya dik arazilerde çalışmaktan kaçınin.
- Dengenizin kaybolmasını önlemek için, toprak zemin üzerinde daima iki ayağınız üzerinde durarak kesme işlemi yapın.
- Asla koşmayın; yürüyün ve zeminin dengesizliğine ve herhangi bir engelin varlığına dikkat edin.
- Bıçağı tozdan ve kumdan uzak tutun. Küçük bir miktar toz dahi, disk çabucak körelterek geri tepme olasılığını artıracaktır.
- Diskin yabancı bir nesneye çarpması halinde makineyi durdurun.
- Yere koymadan önce makineyi durdurun.
- Çalışılacak arazinin potansiyel risklerini değerlendirin ve özellikle yamaçlarda, engebeli, kaygan veya hareketli arazilerde güvenliğinizi sağlamak için gerekli tüm önlemleri alınız.

- Yamaçlarda, asla tırmanarak veya inerek değil, daima eğimin enine doğru çalışın.
- Uçurumlar, hendekler veya setlerin yakınlarında çok dikkatli olun.
- Makine yola yakın kullanıldığında trafiğe dikkat edin.
- Gerilim altındaki kabloların yakınlarında dikkatli olun.
- Makine, çalışma sırasında onu iki el ile sağlam bir şekilde tutamayan ve/veya bacakları üzerinde sabit bir şekilde duramayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Makine birden fazla kişi tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanıcının yorgun olduğu veya kendini iyi hissetmediği durumlarda veya ilaç, alkol ya da reflekslerine ve dikkatine olumsuz etki eden maddelerin kullanılmış olması halinde makineyi asla kullanmayınız.

NOT

Budama makinesi kulpsuz da kullanılabilir. Bu durumda sapı ve çalışırken her zaman ön kılıf bölgesini sol elinizle tutun.

Yeni başlayanlar için öneriler

Makine ile ilk kez çalışmadan önce, makineyi sıkıca kavramayı deneyerek ve işin gerektirdiği hareketleri yaparak makine ile gerekli aşinalığı ve en uygun çalışma tekniklerini kazanmak, uygun ve gerekli olacaktır.

4.1 EK GÜVENLİK GEREKLİLİKLERİ

1. Talimatları dikkatlice okuyun.
2. Kumandalara ve makinenin uygun kullanımına aşinalık kazanın.
3. Makine kapatılmadan ve hareketli parçaların tamamen durmasından önce, tehlikeli hareketli parçalara dokunmamaya dikkat edin.
4. Koruyucu gözlükler takın.
5. Makinenin çocuklar tarafından veya talimatlara aşına olmayan kişiler tarafından kullanılmasına asla izin vermeyin.
6. Makineyi, insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar yakınınızdayken kullanmayı bırakın.
7. Sadece gün ışığı varken çalışın.
8. Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma ve hasar emaresi olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları yapın. Güvenlikle ilgili olan veya olmayan tüm aygıtların çalışır durumda olduğunu kontrol edin.
9. Makineyi asla hasarlı veya eksik koruma ekipmanı ile kullanmayın.
10. Üretici tarafından tedarik edilmeyen veya tavsiye edilmeyen yedek parçaları veya aksesuarları asla kullanmayın.
11. Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya makine üzerinde çalışmadan önce ve makine kullanılmadığında aküyü yuvasından çıkartın.
12. Soğutma havası yollarının döküntülerden arındırılmış olduğundan daima emin olun.
13. Her kullanımdan sonra aküyü yuvasından çıkarın ve olası hasarları kontrol edin.
14. Makineyi çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.

15. Kaza ve kırılma durumunda derhal çalışmayı bırakın.
16. Makineyi kötü hava koşullarında ve özellikle şimşekli havalarda ve yıldırım tehlikesi olan durumlarda kullanmayın.
17. Makineyi başka bir kişiye verirken daima aküyü çıkarın.

TR

Akülü elektrikli cihazların doğru şekilde taşınması ve kullanımı

- a. Aküyü takmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Cihaz açıkken akünün takılması kazalara neden olabilir.
- b. Aküleri şarj etmek için sadece üretici tarafından önerilen akü şarj cihazlarını kullanın. Akü şarj cihazları genellikle akü tipine özgüdür; diğer tipler ile kullanıldığında yangın riski vardır.
- c. Aletiniz için sadece öngörülen belirli aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanılması, yaralanmalara ve yangın riskine neden olabilir.
- d. Kullanılmayan aküyü, kontaklarda kısa devreye neden olabileceklerinden, ofislerde kullanılan ataşlardan, bozuk paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Akü kontaktörleri arasında meydana gelen bir kısa devre, yanmalara veya yangına neden olabilir.
- e. Akünün iyi durumda olduğunu ve hiçbir hasar belirtisi olmadığını kontrol edin. Makineyi hasarlı veya yıpranmış bir akü ile kullanmayın.

5 MONTAJ



DİKKAT

Makinenin güvenliğini ve verimliliğini tehlikeye atmamak için, bileşenleri monte ederken çok dikkatli olunuz; herhangi bir tereddüt yaşamanız halinde Yetkili Servise başvurunuz.



DİKKAT

Ambalajdan çıkartma ve montaj işlemlerinin tamamlanması işlemleri, makinenin ve ambalajların elleçlenmesi için yeterli alana sahip düz ve katı bir yüzey üzerinde daima uygun araç-gereç kullanılarak yapılmalıdır.



DİKKAT

Bakım işlemleri sırasında daima koruyucu eldivenleri takın. Bakım işlemlerini motor sıcakken gerçekleştirmeyin. Makineyi durdurun ve soğumasını bekleyin. Bakımı makine kapalıyken ve akü çıkarılmış haldeyken yapın.

- Yanlış bakım ve güvenlik aygıtlarının çıkarılması, ciddi kazaların yaşanmasına neden olabilir.
- Temizlik işlemleri için yakıt (karışım) kullanmayın.
- Rutin bakım haricinde bakım veya tamir işlemi yapmayın. Bakım yaptırmak için yetkili servislere başvurun.

5.1 ÇUBUK VE ZİNCİRİN MONTAJI

- Somunu (A) çıkarın ve zincir korumasını (B) (Şek. 3) sökün.

- Zincir gerdirme vidasını (L) (Şek. 3) çevirerek, zincir gerdirme mandalını (D) zincir dişlisine (E) doğru sonuna kadar hareket ettirin.
- Çubuğu (F) saplamaya (C) (Şek. 4) takın.
- Zinciri (H), zincir dişlisinin (E) ve kılavuz çubuğun (F) içine takın. Zincirin dönüş yönüne (I) (Şek. 5) dikkat edin.
- Zincir muhafazasını (B, Şek. 6) çubuğa karşı tutun ve ayar vidasını (L, Şek. 6), zincir gerdirme/gergi mandalı (D, Şek. 3) çubuğun deliğine (G, Şek. 5) girecek şekilde sıkın. Somunu (A, Şek. 3) hafifçe sıkarak zincir koruma kapağına sabitleyin.
- Zincir gergi vidasını (L, Şek. 6) kullanarak zinciri gerin.
- Sürgünün ucunu kaldırarak, zincir kaplama karterinin sabitleme somununu (Şek. 7) tamamen sıkın.
- Zincir gergin olmalı ve el kuvvetiyle (Şek. 6) kolayca kayabilecek şekilde ayarlanmalıdır. Zincir yukarı doğru çekilerek birkaç milimetre kaldırılabilir. Doğru gerginliğe ayarlanmış olur (M, Şek. 6).

DİKKAT

Makineyi kullanırken, zincirin gerginliğini sıkça kontrol edin. Daima koruyucu eldiven takın.

DİKKAT

Zincirin kırılmasını önlemek için, zincir gerdirme işlemini zincir soğukken yapın. Bir sonraki kullanımdan önce, "soğuk zincir gerginliğini" kontrol edin.

DİKKAT

Yeni bir zincir, uzun süredir kullanılan bir zincire göre daha sık gerdirilmelidir.

5.2 KESME APARATININ TAKILMASI

Tahrik borusunu (A), boru üzerindeki merkezleme deliği (E) ile aksesuar üzerindeki delik birbirine denk gelinceye kadar kesme aparatına (B) ittirerek takın. Merkezleme vidasını (C) ve ardından diğer vidayı (D) takın.

1. Konik dişli üzerindeki sıkıştırma vidalarını (B, Şek. 8) gevşetin ve transmisyon borusundan (A) dışarı çekip çıkarın. Konik dişli üzerine sabitlenmiş olması muhtemel kesme aleti yerinde kalabilir.

DİKKAT

Konik dişliyi borudan çekip çıkarırken, tahrik mili (C, Şek. 8) kayabilir; geri takılması gereklidir. Transmisyon mili, borudan sadece L = 20 mm kadar dışarı çıkmalıdır. Bu değere ulaşılmaması halinde, şaftı yavaşça çeviriniz, boruyu belirlenmiş değere kadar geçirin.

2. Kesme aleti (B) üzerindeki vidaları (C, D, Şek. 9) gevşetin. Tahrik borusunu (A), boru üzerindeki merkezleme deliği (E) ile kesme aleti üzerindeki delik birbirine denk gelinceye kadar kesme aparatına ittirerek takın. Merkezleme vidasını (C) ve ardından diğer vidayı (D) takın.

6 ÇALIŞMAYA HAZIRLIK

6.1 MAKİNEİN KONTROLÜ



DİKKAT

Akünün yuvasına takılmamış olduğundan emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdakilerin yapılması gereklidir:

- makinenin tüm kumandalarının doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin;
- makinenin kulplarının ve korumalarının temiz ve kuru olduğunu, doğru bir şekilde monte edildiğini ve makineye sağlam bir şekilde sabitlenmiş olduklarını kontrol ediniz;
- kesici aygıtların ve korumaların hasar görmediğini kontrol ediniz;
- makinede, çarpmalardan veya diğer nedenlerden kaynaklanmış aşınma veya hasar emareleri olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları yapın;
- aküyü, motor ünitesi kullanım ve bakım kılavuzunda açıklandığı gibi şarj edin.

6.2 ZİNCİR YAĞLAMA YAĞI



İKAZ

Aygıt, zincir yağlama yağı (Şek. 10) olmadan teslim edilir.

6.2.1 Otomatik yağlama sistemi

Yağ doldurma kapağını çıkarın ve depoyu doldurun (Şek. 10). Makine çalışırken, zincir yağı otomatik olarak boşaltılır.

NOT

Yağ seviyesi alttan bir santimetreye düştüğünde zincir yağı ekleyin.

Kesme işlemi esnasında zincirin doğru bir şekilde yağlanması, zincir ile kılavuz çubuk arasındaki sürtünmeyi minimuma indirir ve böylece aletin ömrünü uzatır. Daima iyi kalite yağ kullanın.



DİKKAT

Geri dönüştürülmüş yağ kullanımı yasaktır! Her zaman için, uç ve zincir için uygun olan ve biyolojik açıdan kendi kendine yok ayrışabilen ve doğaya, operatörün sağlığına ve makinenin parçalarına zarar vermeyen yağlayıcılar kullanın.

6.2.2 Yağ pompası (ayarlanabilir)

Akış hızı fabrikada ön ayarlıdır.

Yağ dağıtımı, ihtiyaca bağlı olarak operatör tarafından uygun ayar vidası aracılığıyla değiştirilebilir.

Yağ akışı sadece zincir hareket halindeyken gerçekleşir.

7 ÇALIŞMA MODLARI VE ÇALIŞMA TEKNİKLERİ



DİKKAT

Sizin ve başkalarının güvenliği için:

1. Makineyi, talimatları dikkatle okumadan kullanmayın. Kumandalara ve makinenin uygun kullanımına aşinalık kazanın. Hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin.
2. Operatörün veya kullanıcının başka insanların veya eşyaların başına gelen kazalardan ve beklenmedik olaylardan sorumlu olduğunu hatırlatırız.
3. Çalışma sırasında uygun bir giysi giyin. Satıcınız iş güvenliğini sağlamak için iş kazalarını önleyici en uygun malzemeler konusunda sizi bilgilendirecek seviyededir.
4. Sadece gündüz ışığında veya iyi bir yapay ışık altında çalışın.
5. Çalışma alanını sonuna kadar denetleyin ve makine tarafından fırlatılabilecek tüm nesneleri (dallar, demir teller, görünmeyen kablolar, taşlar, vs.) toplayın.
6. Kesme aygıtından olası malzeme fırlatmalarına dikkat ediniz.
7. Makineyi durdurun ve aküyü yuvasından çıkarın:
 - makine anormal bir şekilde titremeye başlar ise; bu durumda derhal titreşimlerin nedenini araştırın ve bir Yetkili Servis Merkezinde gerekli kontrollerin yapılmasını sağlayın;
 - makineyi korumasız bıraktığınız her an;
 - makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışma yapmadan önce;
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Makineyi kullanmadan önce, hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları yapın;
 - makine kullanımda olmadığı anda.
8. Yangın riskinden kaçınmak için, makineyi kuru yapraklar veya otların yakınında sıcak halde bırakmayın.

TR



İKAZ

Hatalı bir şekilde kullanılan bir elektrikli makinenin başkalarına rahatsızlık verebileceğini unutmayın. Başkalarına ve çevreye saygı için:

- Makineyi rahatsızlık verecek yerlerde ve saatlerde kullanmaktan kaçının.
- Kesim sonrasında ortaya çıkan malzemeleri imha etmek için yerel mevzuat ve düzenlemelere titizlikle uyun.
- Bozulmuş, aşınmış parçaların veya çevre üzerinde güçlü bir etkisi olan herhangi bir unsurun imha edilmesi için yerel yönetmeliklere sıkı sıkıya uyun.

7.1 ÇALIŞMA MODLARI

Makine açırken/çalışırken, daima sol elinizle ön kulpu, sağ elinizle arka kulpu sıkıca kavrayın.

Motor kısmı gövdeye ne kadar yakın olursa o kadar iyi bir denge sağlanır. En az yorucu pozisyon ise yerden 60° açı ile alınacak pozisyonudur. Güvenlik içinde çalışılır (operatör dalların düşme alanının altında bulunmamaktadır) ve makinenin ağırlığı öne doğru çok dengesiz değildir.

Kesilen dalların düşmesini kolaylaştırmak için, öncelikle alt kısımdaki dalların kesilmesi gereklidir. Daha büyük dallarda (çapı 10 cm'den büyük olan) ise, bunları kökünden değil, boşandırma kesim tekniğini (Şek. 11) kullanarak parçalar halinde kesiniz (maks. 20 cm'lik uzunluklarda).

Maksimum hızda çalıştırarak kesin.

Dalları küçük parçalara kesin. Düşen parçalara ve yerden anormal bir şekilde sıçrayan dallara karşı dikkatli olun.



DİKKAT

Asla keseceğiniz dalın altında durmayınız; dalların düşeceği ve yere düşen sapların sıçrayabileceği yerden uzakta durun.

Ayağınızı yere sıkı basın ve emniyetli bir pozisyonunda kesim yapın. Doğru bir çalışma pozisyonu alın.

Uzun süre aynı pozisyonunda durmayınız; çalışma pozisyonunuzu sıkça değiştirin.

Merdiven kullanmayın veya dengesiz pozisyonlarda çalışmayın, herhangi bir sökme işlemini kolaylaştırmak için çalışma alanını temiz tutun.

Makineyle ağaçlara tırmanmak yasaktır; sadece hidrolik liftli kabinlerle çalışmaya izin verilir.



DİKKAT

Havai elektrik hatlarının yakınında çalışırken çok dikkatli olun. Düşen dallar hatların kısa-devre yapmasına sebep olabilir. Cihazı gerilim hatlarına asla 10 metreden fazla yaklaştırmayınız.

7.2 ÇALIŞMA TEKNİKLERİ

7.2.1 Boşandırma tekniği ile kesim (Şek. 12)

Dalın küçük parçalar fırlatmasını, tahrik çubuğunun geri tepmesini veya bloke olmasını önlemek için, büyük çaplı dalları alt kısımlarından boşandırma tekniği ile biraz kesin (1). Daha sonra üstten kesmeye devam edin (2).

8 BAKIM

DİKKAT

- Bakım işlemleri sırasında daima koruyucu eldivenleri takın.
- Bakım işlemlerini motor veya akü sıcakken gerçekleştirmeyin. Makineyi durdurun ve soğumasını bekleyin. Bakımı makine kapalıyken ve akü çıkarılmış haldeyken yapın.
- Bakım yapılmaması veya yanlış bakım yapılması, güvenlik aygıtlarının çıkarılması veya değiştirilmesi ve/veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, operatörün veya üçüncü şahısların ciddi veya ölümcül şekilde yaralanmasına neden olabilir.

TR

DİKKAT

Sizin ve başkalarının güvenliği için:

- Her kullanımdan sonra aküyü yuvasından çıkarın ve olası hasarları kontrol edin.
- Makinenin verimini ve güvenliğini zaman içinde korumak için doğru bir bakım şarttır.
- Makinenin her zaman güvenli çalışma koşullarında olduğundan emin olmak için somunları ve vidaları sıkılmış durumda tutun.
- Makineyi asla yıpranmış veya hasarlı parçalar ile kullanmayın. Hasarlı parçalar değiştirilmeli ve asla tamir edilmemelidir.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Aynı kalitede olmayan parçalar makineye ve güvenliğine zarar verebilir.

8.1 AÇISAL REDÜKTÖR

Her 50 çalışma saatinde bir gres seviyesini kontrol edin. Gerekirse, 5 ÷ 10 g Efco ve Oleo-Mac molibden disülfür yağı ekleyin.

8.2 ZİNCİRİN BİLENMESİ

DİKKAT

Bileme talimatlarına riayet edilmemesi, geri tepme riskini önemli ölçüde artırır.

Zincir aralığı/adımı 3/8" x .050".

Zinciri, koruyucu eldivenler ve ø 4 mm (5/32") yuvarlak eğe kullanarak bileyin.

Zinciri her zaman kesici kenarın içinden dışına doğru (Şek. 13) bileyin. Keskin zincir gözleri bileme işleminden sonra aynı genişlik ve uzunlukta olmalıdır.

DİKKAT

Talaşın normal testere talaşı gibi çok küçük boyutlara sahip olduğu tespit edildiğinde zincir bilenmelidir.

Her 3-4 bilemede bir, derinlik sınırlayıcıyı kontrol etmek ve gerekirse yassı eğe ve opsiyonel olarak tedarik edilen uygun şablonu kullanarak eğelemek ve ardından ön köşeyi (Şek. 14) yuvarlamak gerekir.



DİKKAT

Derinlik sınırlayıcının doğru ayarlanması, zincirin doğru bilenmesi kadar önemlidir.

TR

8.3 KILAVUZ ÇUBUK

Ucu makaralı çubuklar yağlama için bir şırınga kullanılarak gres yağı ile yağlanmalıdır.

Tek biçimli aşınma sağlamak için çubuk her 8 saatte bir döndürülmelidir.

Opsiyonel olarak tedarik edilen sıyrıcı ile çubuk oluşunu ve yağlama deliğini temiz tutun.

Çubuk kılavuzlarının paralel olduğunu kontrol edin ve gerekirse yassı eğe ile yan çapakları giderin.

Çubuğu döndürün ve yağlama deliklerinde kir olmadığını kontrol edin.



DİKKAT

Aşınmış bir zincir makarası üzerine asla yeni bir zincir takmayın.

8.4 OLAĞANDIŞI BAKIM

Gerekirse, yoğun kullanımlarda sezon sonunda veya normal kullanımlarda iki senede bir teknik yardım ağından uzman bir teknisyen tarafından genel bir kontrol yapılmasını sağlayın.

Size en yakın Yetkili Servisi aşağıdaki adreste bulabilirsiniz:

<https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



DİKKAT

- Bu kılavuzda yer almayan tüm bakım işlemleri Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Makinenin sürekli ve düzenli işleyişini garanti etmek için zamanla gerçekleştirmek zorunda kalacağınız yedek parça değişimlerinde yalnızca ORJİNAL YEDEK PARÇALAR kullanmanız gerektiğini unutmayın.
- İzin verilmeyen modifikasyonların yapılması ve/veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, operatör veya üçüncü şahıslarda ciddi veya ölümcül yaralanmalara ve garantinin anında geçersiz kalmasına neden olabilir.

8.5 BAKIM TABLOSU

Sadece normal işletim koşulları için lütfen aşağıdaki bakım aralıklarını takip etmeye önem veriniz. Günlük kullanım normalden daha uzunsa veya olumsuz kesme koşulları ortaya çıkıyorsa, önerilen frekanslar birbirleriyle yakınlaştırılmalıdır		Her kullanım öncesi	Haftalık olarak	Aylık	Hasarlı ya da Arızalıysa	Gerektiğinde
Tüm makine	Gözden geçirin (sızıntılar, çatlaklar ve aşınma)	X				
	Günlük İş Bitimi Sonrası Temizleyiniz	X				
Yağ tankı	Gözden geçirin (sızıntılar, çatlaklar ve aşınma)	X		X		
Zincirin yağlanması	Performans kontrolü	X		X		
Zincir	Gözden Geçiriniz (Hasar, Keskinlik ve Aşınma)	X		X		
	Gerginliği kontrol edin	X		X		
	Bileme: kesme derinliğini kontrol edin				X	
Kılavuz çubuk	Denetleyin: hasar ve aşınma	X		X		
	Oluğu ve yağ kanalını temizleyin	X				
	Makarayı döndürün, yağlayın ve çapakları alın		X			
	Değiştirin				X	
Pinyon	Denetleyin: hasar ve aşınma		X			(1)
Zinciri durdurma	Denetleyin: hasar ve aşınma	X	X			X
	Değiştirin				X	
Tüm erişilebilir vidalar ve somunlar	Kontrol edin ve yeniden sıkın		X			

(1) Yeni bir zincirle değiştirin.

9 NAKLİYE



DİKKAT

Makinenin araçla taşınması halinde, araca kayışlar vasıtasıyla düzgün ve sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Makine yatay konumda ve ayrıca bu makineler için geçerli nakliye yönetmeliklerinin ihlal edilmediği garanti edilerek taşınır.



DİKKAT

Budama makinesi kapalı ve çubuk muhafazası üzerinde iken taşıyın (Şek. 16).

TR

10 DEPOYA KALDIRMA



DİKKAT

Makineyi depolarken, Şek. 15'de gösterildiği gibi koruyucuyu (M) takın.

TR

Makine uzun bir süre kullanılmayacaksa:

- Makineyi iyice temizleyin ve metal parçalarını yağlayın.
- Zinciri ve çubuğu çıkarın, temizleyin ve koruyucu yağ püskürtün.
- Makinenizi kuru ortamlarda muhafaza edin, mümkün olduğu kadar yer ile doğrudan temas etmeyecek şekilde ve ısı kaynaklarından uzak ve tank boş halde tutun.
- Aküyü çıkarınız (doğru saklama için akü kullanım kılavuzunu da okuyunuz).
- Aküleri çocukların erişemeyeceği bir yerde, karanlık ve kuru bir ortamda 0 - 23 °C arasında, tozdan ve aşındırıcı gazların olmadığı bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.
- Kullanım sırasında akü, makineyi kapatan ve çalışmasını durduran bir koruma cihazı ile tamamen deşarj olmaya karşı korunmaktadır.
- Yağ çıkış borusu ve pompasını da tamamen boşaltmak için makineyi boşta çalıştırın.
- Her çalışma bitiminde, makineyi toz ve kirden tamamen temizleyin, arızalı parçaları onarın veya değiştirin.
- Makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

11 ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevreyi korumak, makinenin kullanımında bir arada yaşama yararına ve yaşadığımız çevre için önemli ve öncelikli bir husus olmalıdır.

- Komşularımız için rahatsızlık verici bir unsur olmaktan kaçının.
- Kesim sonrasında ortaya çıkan malzemeleri imha etmek için yerel mevzuat ve düzenlemelere titizlikle uyun.
- Ambalaj malzemelerinin, yağların, yakıtın, akülerin, filtrelerin, bozulmuş, aşınmış parçaların veya çevre üzerinde güçlü bir etkisi olan herhangi bir unsurun imha edilmesi için yerel yetkililere sıkı sıkıya uyun. Bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri dönüşümünü sağlayacak uygun toplama merkezlerine götürülmelidir.

11.1 SÖKÜM VE İMHA

Makine hizmet dışı bırakıldığında, çevreye atmayın, bir toplama merkezine yönlendirin.

Makinenin imalatında kullanılan malzemelerin büyük bir çoğunluğu geri dönüşümlü malzemelerdir; tüm metaller (çelik, alüminyum, piring) normal bir demir telafi merkezine teslim edilebilir. Bilgi için bölgenizdeki atık toplama hizmeti veren merkezlere başvurabilirsiniz. Makinenin sökülmeden kaynaklanan atıkların imhası, toprağı, havayı ve suyu kirlletmekten imtina ederek çevreye saygılı bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

Her halükarda, konu ile yürürlükteki yerel mevzuat ve düzenlemelere uygun olmalıdır.

Makine hurdaya çıkarılacağı zaman, CE işaret etiketi de bu kılavuzla birlikte imha edilmelidir.

12 TEKNİK VERİLER

Model		PH30
∅ Transmisyon Borusu (Çubuk ∅)	mm	26 (7 mm çelik mil)
Kılavuz uzunluğu	mm (inç)	254 (10")
Zincir (Adım x Kalınlık)	inç	3/8" x .050"
Yağ tankı kapasitesi	ℓ	0,13
Pinyon dişi sayısı		7
Tüm makine uzunluğu	m	2,1
Yağ pompası		Ayarlanabilir
Uygulama Ağırlığı / Komple Makine Ağırlığı (çubuk ve zincir hariç)	kg	0,6 kg / 3,8 kg

TR

12.1 ÖNERİLEN ÇUBUK VE ZİNCİR KOMBİNASYONLARI

Önerilen çubuk ve zincir kombinasyonları					
Model	Zincir adımı ve kalınlığı	Kılavuz uzunluğu	Çubuk tipi	Zincir tipi	Kesme uzunluğu
PH30	10"- 3/8" x .050"	255 mm	AL10 - 39 - 507P (3061030)	91 PX - 040 X	255 mm



DİKKAT

Hatalı çubuk/zincir kombinasyonu durumunda geri tepme (kickback) riski daha fazladır! Sadece önerilen çubuk/zincir kombinasyonlarını kullanın ve bileme talimatlarını izleyin.

12.2 AKUSTİK EMİSYONLAR VE TİTREŞİMLER

		<i>Referans standartlar</i>	<i>PH30</i>
Ses basıncı ⁽¹⁾	L_{PA av} - dB(A)	2000/14/EC	88,8
Belirsizlik	dB(A)		1,7
Ölçülen ses gücü seviyesi	dB(A)	2000/14/EC	99
Belirsizlik	dB(A)		1,5
Garanti edilen ses gücü seviyesi	L_{WA} - dB(A)	L_{WA}-2000/14/EC	101
Titreşim seviyeleri ⁽¹⁾	m/sn ²		< 4,2 Sol < 3,4 Sağ
Belirsizlik	m/sn ²	EN 12096	1.5 Sol 1.5 Sağ

⁽¹⁾ Maksimum hızdaki değer.



DİKKAT

Elektrikli makinenin normal kullanımı sırasında ses emisyonları ve titreşim değerleri, makinenin kullanım şekline ve özellikle de kesilen materyale bağlı olarak beyan edilen değerlere göre değişiklik gösterebilir.

Operatörü, fiili kullanım koşullarında bir maruz kalma tahmini temelinde korumaya yönelik güvenlik önlemleri (çalışma döngüsünün tüm bölümleri dikkate alınarak, makinenin kapalı olduğu zamanlar ve tetikleme süresi haricinde devre dışı kaldığında) tanımlanmalıdır.

Uygun işitme koruyucularını seçmek için, talep üzerine üçüncü oktav bandı analizi tedarik edilebilir.

13 UYGUNLUK BEYANI

Ben aşağıda imzası bulunan,

**EMAK spa via Fermi, 4 – 42011 Bagnolo in Piano (RE)
İTALYA**

olarak, kendi sorumluluğum altında aşağıdaki makinenin:

1. Türü:

AKÜLÜ, ÇUBUKLU BUDAMA MAKİNESİ

2. Markası: / Tip:

PH30

3. Seri tanımı:

784 XXX 0001 ÷ 784 XXX 9999

Yönergenin/Yönetmeliğin hükümlerine
ve müteakip değişikliklerine ve eklerine
uygundur:

2006/42/EC – 2014/30/EU – 2011/65/EU – 2014/35/EU

aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara
uygun olduğunu beyan ederiz:

**EN ISO 12100; EN ISO 11680-1:2022 ve EN 62841-1:2015
+A11:2022 - EN 62233:2008 - EN 55014 - 1:2017 -
EN 55014 - 2:2015 standartlarının hükümleri dikkate
alınarak**

Yapım yeri:

Bagnolo in piano (RE) İtalya - via Fermi, 4

Tarih:

30/11/2024

Teknik belgelerin verildiği yer:

İdari Merkez. - Teknik Müdürlük



Luigi Bartoli - C.E.O.

TR

14 GARANTİ ŞARTLARI

TR

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesinde yer alan;
 - Sözleşmeden dönme,
 - Satış bedelinden indirim isteme,
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

ÜRETİCİ FİRMANIN			
ÜNVANI:	EMAK S.P.A		
ADRESİ:	Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) ITALYA		
WEB:	www.emak.it		
TEL/FAX:	+390522951555		
E-mail:	info@emak.it		
İTHALATÇI FİRMANIN			
ÜNVANI:	SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.Ş.		
MERKEZ ADRESİ:	GEBZE GÜZELLER O.S.B. İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE		
WEB:	www.semak.com.tr		
E-mail:	info@semak.com.tr		
SERVİS İSTASYONUNUN			
ÜNVANI	ADRESİ	YETKİLİSİ	TEL/FAX
SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.Ş.	GEBZE GÜZELLER ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE	SELİM KELES	0262 723 2900 / 0262 723 2929

15 ARIZA TEŞHİSİ



DİKKAT

- Makinenin çalıştırılmasının kesinlikle gerekmesi durumu haricinde, aşağıdaki tabloda önerilen tüm düzeltici testleri gerçekleştirmeden önce daima makineyi durdurun ve aküyü çıkarın.
- Olası tüm sebepler kontrol edildikten sonra halen problemin giderilememesi halinde, bir Yetkili Servise danışın. Bu tabloda listelenenlerden farklı bir problemin tespiti edilmesi halinde, bir Yetkili Servise danışın.

TR



DİKKAT

Asla uygun tamir araç, gereçlerine ve gerekli teknik bilgilere sahip olmadan tamir girişiminde bulunmayınız. Yapılan her kötü müdahale, otomatikman garantiyi ve üreticinin tüm sorumluluğunu geçersiz kılar.

SORUN	OLASI NEDENLER	ÇÖZÜM
Çalışma sırasında çubuk ve zincir ısınır ve duman çıkar.	Zincir yağ deposu boş	Yakıt deposu her doldurulduğunda yağ deposu yeniden doldurulmalıdır.
	Zincir gerginliği çok sıkı	Zincir gerdirme; 5.1 Çubuk ve zincirin montajı bölümündeki talimatlara bakın.
	Yağlama sistemi arızası	15-30 saniye boyunca tam gaz çalıştırın. Durun ve çubuğun ucundan yağın damladığını kontrol edin. Yağ varsa, arıza zincirin ağır olmasından veya hasarlı çubuktan kaynaklanıyor olabilir. Yağ yoksa, Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.
Makine marş basıyor ve çalışıyor, ancak zincir dönmüyor.	Zincir gerginliği çok sıkı	Zincir gerdirme; 5.1 Çubuk ve zincirin montajı bölümündeki talimatlara bakın.
	Doğru olmayan çubuk ve zincirin takılması	5.1 Çubuk ve zincirin montajı bölümündeki talimatlara bakın.
	Hasarlı zincir ve/veya çubuk	5.1 Çubuk ve zincirin montajı bölümündeki talimatlara bakın.
	Hasarlı kavrama ve/veya pinyon	Gerekirse değiştirin: Bir Yetkili Servis ile temasa geçin.



DİKKAT

Makine çalışırken asla zincire dokunmayın.

